

容龄《清宫琐记》/德龄《童年回忆录》【最早的历史口述实录】

慈禧与我

晚清宫廷私生活实录

容龄
德龄 著



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

慈禧与我

晚清宫廷私生活实录

容龄 德龄/著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

慈禧与我/容龄、德龄著. —北京: 文化艺术出版社,
2004. 4

ISBN 7-5039-2515-9

I. 慈… II. ①容…②德… III. 西太后 (1835~
1908) —生平事迹 IV. K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 027668 号

慈禧与我

——晚清宫廷私生活实录

著 者 容龄 德龄

责任编辑 帅 克

责任校对 李惠琴

版式设计 刘宝华

封面设计 郭文杰

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

电子邮件 whysbooks@263. net

电 话 (010) 64813345 64813346 (总编室)

(010) 64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 九州财鑫印刷有限公司

版 次 2004 年 5 月第 1 版

2004 年 5 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 9.75

字 数 200 千字

印 数 1—6000 册

书 号 ISBN 7-5039-2515-9/I·1178

定 价 16.00 元

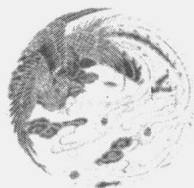
版权所有,侵权必究。印装错误,随时调换。

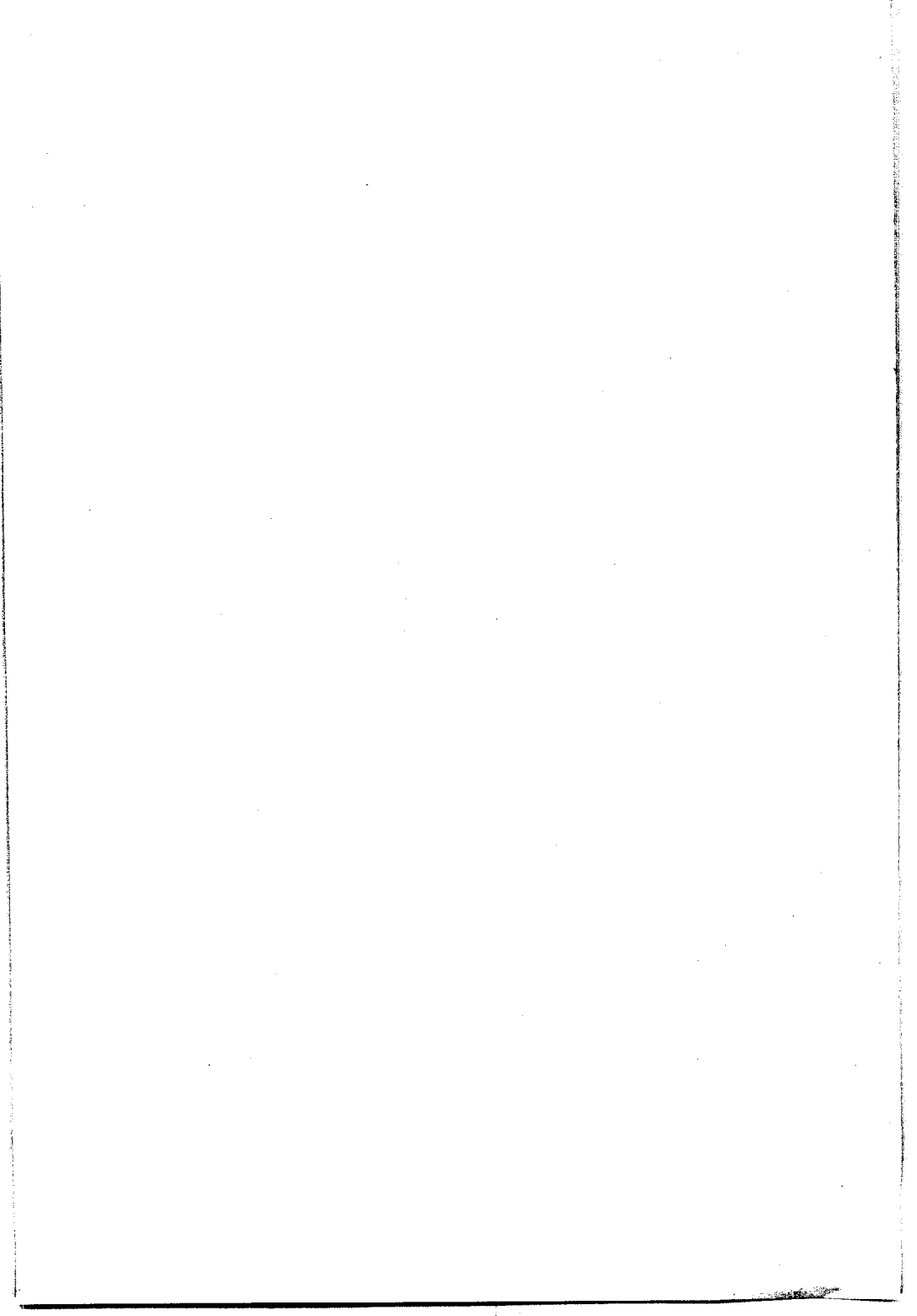
总 目

清宫琐记.....	容 龄
童年回忆录.....	德 龄

【清宫琐记】

容龄 著





目 录

- 一 初次入宫·····5
- 二 宫内演戏·····9
- 三 二次入宫·····15
- 四 游园会·····17
- 五 美国海军司令觐见·····19
- 六 召见画家柯姑娘·····21
- 七 照相·····23
- 八 给慈禧画像·····25
- 九 端午节·····28
- 十 慈禧的脾气·····30
- 十一 慈禧的亲属·····32
- 十二 光绪的性格·····34
- 十三 皇后·····36
- 十四 瑾妃·····38
- 十五 俄皇赠照·····41
- 十六 俄馆午宴·····43





- 十七 中秋节……………45
- 十八 重阳节……………46
- 十九 九皇素……………47
- 二十 慈禧生日……………49
- 二十一 日俄战争……………52
- 二十二 皇后生日……………55
- 二十三 日本公使内田太太求见……………59
- 二十四 搬到大内……………63
- 二十五 灯节……………65
- 二十六 美使馆午宴……………67
- 二十七 慈禧书画……………69
- 二十八 坐船赴颐和园……………72
- 二十九 舞蹈……………74
- 三十 问“康”……………77
- 三十一 袁世凯进贡……………78
- 三十二 宫中生活结束……………81

一 初次入宫

下面叙述，从光绪二十九年，都是我在清廷宫内亲眼所见的。

光绪二十八年，清廷派贝子载振（庆王的长子）到英国参加爱德华第七的加冕礼，路过巴黎，见到我家人都能讲外国语。在他回到北京后，把我们的情况告诉了慈禧。

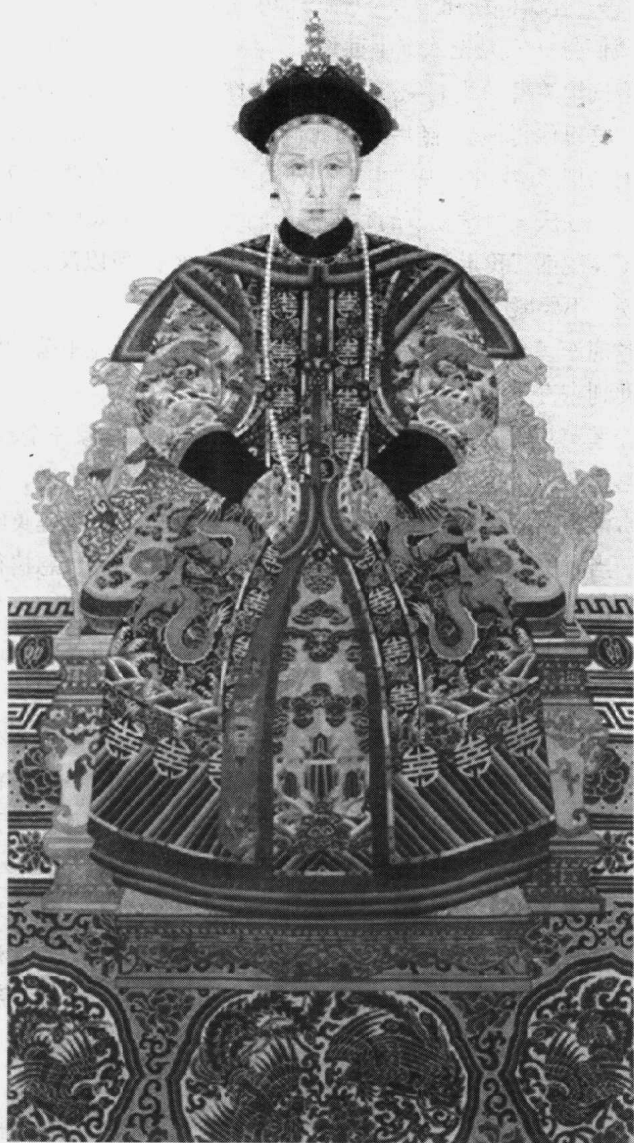
是年冬，我的父亲任满回国（他是光绪二十五年出任驻法国公使的）在上海逗留了几个月，光绪二十九年回到北京，住在贤良寺。有一天载振到我家来，说皇太后（即慈禧）有旨意，要我母亲带我姊妹俩进宫去派为御前女官。他说宫里已有一位姑娘名叫俊寿，会说德语，但是她不懂英文和法文，并且因为她父亲职位低，不能派她为御前女官。载振还对我母亲说：“你一定喜欢皇太后，因为她很聪明，很会笼络人；但是宫里的礼节是复杂的，你们不懂，明天我接你们到我家里（即庆王府），教你们这些礼节。”第二天我们就去了，由庆王的几位侧福晋和大奶奶（即振贝子的福晋）教我们学会了普通请安、请双腿安、叩大头、三跪九叩、六肃礼，并且明白了宫内的一切情况和礼节。

光绪二十九年四月间，我们接到宫内来信，还有慈禧的“上



谕”，要我们于三月十五日（农历）辰时到颐和园“觐见”。那天早上六点钟，我们母女三人乘轿去见慈禧，到了颐和园宫门口，在右边门外（正门平常是不开的，只有皇太后、皇帝、皇后出进才走正门），有几个太监过来说：“请裕太太和两姑娘下轿，换坐二人肩舆。”我们下轿时，另有几个太监过来拿黄缎帔幕挡着，我们坐上二人肩舆，一进宫门口之后，有个穿礼服戴蓝顶蓝翎的大太监李三在等候我们，他步行走在我母亲的二人肩舆前面，一直穿过仁寿殿旁边，到东寿堂附近下轿，我们在旁殿休息，几个小太监给我们摆上茶和饽饽。李三对我母亲说：“裕大太太您娘三个远道来的，您点点心吧。”我听他说“点点心”，觉得很好笑，忘记了在庆王府学礼节时他们告诉我，“在宫内姑娘们大笑便是失礼”。我正要笑出来，我母亲对我瞪了一眼。这时进来两位太太接我们进去，一位是四格格，一位是袁大奶奶。四格格是庆王的第四女，裕禄的子媳，居孀。袁大奶奶是慈禧的内侄媳，当她十三岁时，她的未婚夫便死了，男方通知她家退婚，她坚持不肯，男方便用黑轿将她迎过去，在她丈夫灵前叩了三个头，算是结婚，慈禧见这两位孀妇孤寂可怜，便接来和她做伴。我们随四格格和袁大奶奶穿过几个院子，到了东寿堂后院，天棚遮荫着整个院子，天棚柱子涂着红绿颜色，画着龙形。许多磁花盆里种着珍贵花草，满院散发清香，几个太监在院里垂手肃立，寂无人声，只听得枝头鸟语。

我们走进东寿堂后院，看见廊子上站着一个妇人，后面有几个太监侍立。这人中等身材，削瘦，容颜憔悴，四格格说：这位就是皇后。我们母女三人依次上前请安，皇后引我们进去见慈禧，慈禧正在一张桌前站着阅看奏折。慈禧身材不高，因而穿的旗装鞋底较厚，约有三寸。两眼望去有威光，通关鼻子，两手很美。据我看来，在她年轻的时候也未必是绝色美人，但显然是非常聪明的。她穿一件淡黄色便衣夹旗袍，外罩淡蓝色坎肩，绣着



慈禧皇太后朝服像



花边。头上没有带两把头，只梳一个小髻，插着许多簪子。

我们母女三人先依次上前请安，然后叩三个头“谢恩”，慈禧很客气地笑着向我们说：“我很喜欢你们到宫里来，我希望你们能在这里住得惯。”随后她问我们姊妹俩的岁数。她又问及我们念书的情形，我母亲说：“由于在外国多年，汉文上有些荒疏。”这时我忘记在庆王府学礼节的时候福晋们曾说过：“皇太后不问话的时候不要说话。”我走前一步说：“奴才不喜欢念书，所以汉文不好。”慈禧说：“不要紧，你还小，将来你可以在宫里念书。”

这时李莲英进来跪下请皇太后到仁寿殿见启（见王公大臣）。慈禧便到东寿堂前上轿，后面随着许多太监。

李莲英身材不高，满脸皱纹，两只小眼睛，好像一个猴子。他是宫里的大总管，是慈禧最宠信的一个太监。对于太监，向例只许赏戴蓝顶蓝翎，不许赏戴红顶花翎，但慈禧却赏李莲英红顶花翎。当时王公大臣认为这是向从来没有的，都来劝谏，慈禧很不愿意，说：“这些小事做不了主么？”大家才不敢再阻拦了。慈禧的太监，除大总管李莲英外，还有个二总管叫崔玉贵。以下还有四个首领，八个回事，其余的小太监就无法计数了。

慈禧去后，皇后让我们在旁殿休息，我就去到院子里和小太监们闲谈。不多时慈禧见启回来，我们又进去。这时慈禧坐在一只檀香木的椅子上，这只椅子是进贡来的，慈禧非常喜爱，无论在城里宫中或在颐和园，都随时携带着这只椅子。

这时太监把帘子打起，走进一位三十多岁的男人，穿着米色袍子，黑缎靴子，腰中系一条蓝色丝带，带扣上嵌着翡翠和宝石，身材不高，相貌中常，但眼睛很秀，眼神中微带忧郁。慈禧对我们说：“你们过来见见，这是皇上。”我们才知道这就是光绪。我们依次上前向他行礼。他只对我们笑了一下，没说话。

一个太监进来跪下说：“请皇太后到颐东殿，要开戏啦！”慈禧便出来乘轿，我们随着光绪和皇后跟着慈禧的轿子步行去到德和园。

二 宫内演戏

宫内惯例，每逢初一、十五各演戏一天，端午节、中秋节、七夕节各演戏三天，新年自除夕起演戏到十六止。慈禧的生日称“万寿”，前三后四地演戏七天，皇帝和皇后生日也要演戏。每次唱戏在开演前，所有主要演员都要穿齐戏装，不戴髯口，在台上向颐东殿叩三个头。叩头的时候，内务府大臣也到台上，在旁边站着。

宫内有一个戏班，称为南府，都是男角，唱高腔，与京戏不同。宫内没有人喜欢高腔，但因为这是祖宗传下来的，所以不能取消，也不能改。因此宫内演戏，除必有南府的节目外，主要是京戏。京戏的演员主要是外间找来的。当时常被传进去演戏的有谭鑫培、陈德霖（人称石头）、杨小楼、小朵、十三旦、王瑶卿等人。

宫内的小太监愿意学戏并有天分的，可以另请老师傅传授。小太监学会了，也可以在演戏时上台。小太监演戏在戏单上注明“本家”。

小太监中有一个名叫陈德，他是跟谭鑫培学的，唱腔与谭鑫培一般无二。一个名叫陈福的小太监，学青衣，嗓音很好，还有一个名叫小福，最拿手的戏，叫“马上缘”，张德扮小生（这人

后来是隆裕太后的总管)，还有一个小姚，专唱关公戏，拿手戏是单刀赴会。有一次小姚与张德排一场武戏的对打场面，为了避免打乱，排演时两人一面打一面念着“该你啦”、“该我啦”。后来在台上演出的时候，两人竟也念着“该你啦”、“该我啦”。慈禧在颐东殿听见他们口中念念有词，却又听不清说的是什么，便叫他们停住，问他们说些什么，他们才想起来。

德和园的戏台是三层的，在慈禧过寿的日子，由南府演出吉祥戏，在三层中每层各演一场，三场戏的节目完全相同，三场同时开演，唱作完全一样。

每次演出的戏，节目总是在两天前写在黄纸的戏单上，注明演员姓名和上台的时刻，先请慈禧核定。有一次谭鑫培演戏来迟，没有按预定的时刻出场，慈禧不好怎样罚他，便让他扮演一场戏里的猪八戒。

慈禧喜欢听昆曲，不但爱听，而且自己曾研究过。戏台上演出昆曲的时候，她一面看着脚本，一面以手按拍，稍一唱错，她便能发觉。

每逢初一、十五演戏，王公大臣去的很少，过节或慈禧过寿的日子，王公大臣去的就多了。被通知去听戏的，称为“赏戏看”。

不过以上这些，都是我入宫以后才知道的事。且说那天慈禧的轿子一进德和园，被赏听戏的王宫大臣们便都聚拢在右边阶下。步行随在慈禧轿子后面的光绪、皇后和宫女们，这时便赶先绕进颐东殿后门，在殿里等着慈禧进来。慈禧在颐东殿前下轿后，站在殿门前的王公大臣向她叩了三个头，谢赏听戏。然后分立在东西廊下。那儿没有座位，只有大红垫子。当他们看到慈禧在殿内坐下后，才敢坐到垫子上。慈禧在殿内坐在靠窗右边的炕上，从玻璃窗内往外看戏。慈禧刚坐下后，皇后对我母亲说：“你们这是第一次到宫里来赏听戏，应该上去给老祖宗叩头谢赏。”我们母女三人便依次上前叩头。光绪站在慈禧后面，约站

了一小时就走开了。皇后带领着我们出去，仍走殿的后门，绕到颐东殿左边的廊上坐下，但是我们总有一二个人在殿内站在一旁伴着慈禧。

中午约十一点钟的时候开饭，在颐东殿内用两张方桌连着，在一端接上一张炕桌，因为炕桌矮，下面再垫一张炕桌，就和方桌一样高了。在炕桌前放一张“宝座”。侍候开饭的五六个小太监，每人戴一付白袖头，在开饭的时光，先在外边把白袖头套上，用绘蓝龙花纹的黄色捧盒把菜端来放在桌上，两张方桌上各摆十六样菜，两桌菜完全一样，另外再在炕上摆上慈禧最爱吃的五六样菜。然后一个太监过来跪下，说：“请皇太后用膳。”慈禧便过来坐在炕桌前的宝座上用膳。要在平常，光绪有时也陪慈禧一同吃饭，便坐在慈禧右手的一张“宝座”上。慈禧吃饭，一般只吃她面前炕桌上的几样菜。由于年纪大了，她比较喜欢吃素菜。有时她也让小太监把方桌上的某样菜拿来尝尝，但不是为吃，而是尝一尝菜好不好。在她吃完饭后，常把方桌上的一桌菜指定赏给某个王公大臣，名为克食（满语），就由太监装盒送去。剩下的一桌，就由皇后、格格、女官等吃。

且说那天慈禧用饭的时候，皇后便带着格格和女官们退出去休息。慈禧吃过饭，仍回到炕上听戏（戏一直不停），这时有一个太监到我们休息的房子里来说：“皇太后叫皇后叫格格和女官们到颐东殿吃饭。”于是皇后便带领着我们到颐东殿，站着吃方桌上的菜。我们吃过饭，慈禧乘轿回东寿堂休息。这时已差不多是正午，皇后和格格们也都回到自己房里去休息。本来也给我们预备了休息的地方，我因为年轻贪玩，便和小太监到颐东殿后面溜达。

这时戏台上正演南府的戏，因为南府的戏没有人爱看，所以总是排在中午休息的时候。

我和小太监正在后院闲谈，他们给我拿来茶和饽饽在说话的时候，忽然看见光绪走过来，后面跟着几个太监，他和我说了几





西太后慈禧

句话，问了我的年岁，他掏出一个嵌珠子的精致的怀表，时针正指着一点三刻，问我说：“你会说英国话，英国一点三刻怎么说？”我非常淘气地用中国话说：“英国话不说一点三刻，说两点差一刻。”光绪笑了一下说：“这样的英国话倒是好说。我看你是很顽皮的。”我说：“是的，奴才在家里向来淘气。”光绪便笑着对太监们说：“好，以后我们都管她叫小淘气吧！”于是我便给光绪请安说：“谢恩，万岁爷赏奴才的这个名字，奴才很高兴。”

这时，皇后和格格们和我母亲姐姐都回来了。太监来说：“皇太后一会儿就要来了。”不一会，慈禧乘轿回到颐东殿仍然坐在靠窗的炕上。一个太监来说，皇太后传我母亲和我姊妹俩进去。慈禧问我母亲关于各国的情形、政治、外国宫廷和总统府的规矩礼节。慈禧说：“我听说德国宫里很简单，是不是真的？”我母亲说：“奴才没有去过德国皇宫，不过听说德国皇宫的礼节也并不很简单，宫内的陈设也很富丽。”慈禧听的微微一笑，没说什么。后来听格格们和太监们说，慈禧因为俊寿去过德国，曾问过她关于德国宫内的情形。可是俊寿的父亲是中国驻德国公使馆的随员，她没有机会到德国皇宫里去，所以她只是随意回答：“德国宫里很简单。”慈禧不信，所以想让我母亲证实这件事。

慈禧又问我母亲，“你喜欢音乐吗？今天的戏你觉得怎么样？”我母亲说：“今天的戏好极了，可惜奴才对音乐没有研究。奴才二女儿虽然书念不好，但很喜欢音乐。在外国的时候，曾学过好几年音乐和古典舞。”慈禧说：“那好极了，从前明朝末年有个田贵妃，舞蹈很好，可惜现在失传了。我总想让王府格格们研究舞蹈，但总找不到相当的人。既然容龄会跳舞，就让她在宫里研究吧！”因此以后我在宫里的时候，就利用闲暇，流览古画里古装仕女的舞姿，和懂得音乐的太监们研究伴舞的旋律，编了一些中国古典舞，并曾表演给慈禧看，她很满意。不过我父母始终是不赞成我跳舞的。